MT

KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

Brussel 16.9.2009
KUMM(2009) 477 finali

2009/0129 (CNS)

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-KUNSILL

dwar ċerti dispożizzjonijiet għas-sajd fiż-Żona tal-Ftehim tal-GFCM (Kummissjoni Ġenerali tas-Sajd għall-Baħar Mediterran)

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

L-għanijiet tal-Politika Komuni tas-Sajd (PKS), b'mod partikolari sabiex jiżguraw sfruttament tar-riżorsi akkwatiċi ħajjin li jkun sostenibbli f'termini ekonomiċi, ambjentali u soċjali filwaqt li japplikaw il-prinċipju prekawzjonali u l-approċċ ekosistemiku, jestendu wkoll għal ilmijiet lil hinn mill-ilmijiet territorjali u Komunitarji. Il-Komunità Ewropea, kif ukoll il-Bulgarija, Ċipru, Franza, il-Greċja, l-Italja, Malta, ir-Rumanija, is-Slovenja u Spanja, huma Partijiet Kontraenti mal-Kummissjoni Ġenerali għas-Sajd fil-Mediterran ("GFCM"), Organizzazzjoni Reġjonali tal-Ġestjoni tas-Sajd stabbilita skont l-Artikolu XIV tal-Kostituzzjoni tal-FAO. Il-GFCM tista', fuq il-bażi ta' parir xjentifiku, tadotta rakkomandazzjonijiet u riżoluzzjonijiet imfassla sabiex jippromwovu l-iżvilupp, il-konservazzjoni, il-ġestjoni razzjonali u l-aqwa utilizzazzjoni tal-istokkijiet tar-riżorsi akkwatiċi ħajjin fil-Mediterran u fil-Baħar l-Iswed f'livelli li huma kkunsidrati sostenibbli u b'riskju baxx.

Peress li rakkomandazzjonijiet adottati mill-GFCM huma vinkolanti għall-Partijiet Kontraenti tagħha u peress li l-Komunità hija parti kontraenti tali, ir-rakkomandazzjonijiet huma vinkolanti għall-Komunità u għalhekk għandhom ikunu trasposti fil-liġi Komunitarja, jekk il-kontenut tagħhom mhuwiex diġà kopert mill-leġiżlazzjoni Komunitarja.

Sa dan l-aħħar, rakkomandazzjonijiet adottati mill-GFCM ġew trasposti fil-Komunità fuq bażi temporanja, permezz ta' regolamenti annwali dwar l-opportunitajiet tas-sajd[1]. Madankollu, il-karattru permanenti ta' rakkomandazzjonijiet bħal dawn jitolbu wkoll strument legali aktar permanenti għat-traspożizzjoni tagħhom fil-liġi Komunitarja; għalhekk jidher li huwa xieraq li dawn ir-rakkomandazzjonijiet ikunu trasposti permezz ta' att leġiżlattiv wieħed fejn rakkomandazzjonijiet futuri jistgħu jiżdiedu permezz ta' emendi għal dak il-att. Dan se jtejjeb ukoll iċ-ċertezza legali u huwa pass importanti lejn is-simplifikazzjoni.

Il-kontenut u l-obbligi tar-rakkomandazzjonijet adottati mill-GFCM huma ħafna drabi kollha jew parzjalment koperti mil-leġiżlazzjoni tal-UE adottata qabel u għalhekk, għandhom jiġu trasposti biss dawk l-aspetti li ma jaqblux mal-leġiżlazzjoni tal-UE inkwistjoni, kif ukoll l-obbligi ta' rappurtar rilevanti, fejn xieraq.

Peress li r-rakkomandazzjonijiet tal-GFCM japplikaw għaż-żona sħiħa ta' ftehim tal-GFCM li tkopri l-Mediterran, il-Baħar l-Iswed u l-ilmijiet konnessi kif imsemmi fl-Anness II tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 1998/416/KE tas-16 ta' Ġunju 1998[2], għal raġunijiet ta' ċarezza tal-leġiżlazzjoni Komunitarja, għandhom jiġu trasposti f'regolament separat mir-Regolament 1967/2006 li jkopri biss il-Baħar Mediterran.

Għal raġunijiet ta' awtonomija, il-GFCM tuża t-terminu "Żoni ta' Sajd Ristretti" għal miżuri spazjali ta' ġestjoni. Din it-terminoloġija hija ekwivalenti għal "Żoni ta' Sajd Protetti" kif użata fir-Regolament (KE) Nru 1967/2006.

Il-Kummissjoni Ewropea tipproponi r-regolament preżenti, li jittrasponi rakkomandazzjonijiet tal-Kummissjoni Ġenerali tas-Sajd għall-Baħar Mediterran (GFCM) kif adottati fis-Sessjonijiet Annwali tagħha.

---

1 R. 43/2009, R. 40/2008, 41/2007, 51/2006
2 ĠU L 190, 4.7.1998, p. 34

2009/0129 (CNS)

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-KUNSILL

dwar ċerti dispożizzjonijiet għas-sajd fiż-Żona tal-Ftehim tal-GFCM (Kummissjoni Ġenerali tas-Sajd għall-Baħar Mediterran)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 37 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew,

Billi:

(1) Il-Ftehim għall-istabbiliment tal-Kummissjoni Ġenerali tas-Sajd għall-Baħar Mediterran ("GFCM"), minn issa 'l quddiem "il-Ftehim tal-GFCM", kien approvat mill-Kunsill bid-Deċiżjoni 98/416/KE[3] tas-16 ta' Ġunju 1998 dwar l-adeżjoni tal-Komunità Ewropea mal-Kummissjoni Ġenerali tas-Sajd għall-Baħar Mediterran**.**

(2) Il-Ftehim tal-GFCM jipprovdi qafas xieraq għal kooperazzjoni multilaterali sabiex jippromwovi l-iżvilupp, il-konservazzjoni, il-ġestjoni razzjonali u l-aqwa utilizzazzjoni tal-istokkijiet tar-riżorsi akkwatiċi ħajjin fil-Mediterran u fil-Baħar l-Iswed f'livelli li huma kkunsidrati sostenibbli u b'riskju baxx ta' kollass.

(3) Il-Komunità Ewropea, kif ukoll il-Bulgarija, Ċipru, Franza, il-Greċja, l-Italja, Malta, ir-Rumanija, is-Slovenja u Spanja, huma Partijiet Kontraenti mal-GFCM.

(4) Ir-rakkomandazzjonijiet adottati mill-GFCM huwa vinkolanti għall-Partijiet Kontraenti. Peress li l-Komunità hija parti kontraenti mal-GFCM, dawn ir-rakkomandazzjonijiet huma vinkolanti għall-Komunità u għalhekk għandhom jiġu trasposti fil-liġi Komunitarja, fejn il-kontenut tagħhom mhuwiex diġà kopert mill-leġiżlazzjoni Komunitarja.

(5) Fis-Sessjonijiet Annwali tagħha fl-2005, l-2006, l-2007 u l-2008 l-GFCM adottat għadd ta' rakkomandazzjonijiet u riżoluzzjonijiet għal ċertu sajd fiż-Żona tal-Ftehim tal-GFCM li ġew trasposti fil-liġi Komunitarja fuq bażi temporanja permezz ta' regolamenti annwali dwar l-opportunitajiet tas-sajd[4] jew fil-każ tar-rakkomandazzjonijiet tal-GFCM 2005/1 u 2005/2, mill-Artikoli 4(3) u 24 tar-Regolament 1967/2006[5].

(6) Għal raġunijiet ta' ċarezza, simplifikazzjoni u ċertezza legali, u peress li l-karattru permanenti tar-rakkomandazzjonijiet jitlob ukoll strument legali permanenti għat-traspożizzjoni tagħhom fil-liġi Komunitarja, huwa xieraq li dawn ir-

---

[3] ĠU L 190, 4.7.1998, p. 34.

[4] R. 43/2009, l-Artikoli 28-31 R. 40/2008 l-Artikoli 29-31, 41/2007, l-Artikoli 26-27 51/2006, l-Anness III

[5] ĠU L 39, 8.2.2007, p. 6

rakkomandazzjonijiet jiġu trasposti permezz ta' att leġiżlattiv wieħed fejn rakkomandazzjonijiet futuri jistgħu jiżdiedu permezz ta' emendi għal dak l-att.

(7) Ir-rakkomandazzjonijiet tal-GFCM japplikaw għaż-żona sħiħa ta' ftehim tal-GFCM, b'mod partikolari l-Mediterran, il-Baħar l-Iswed u l-ilmijiet konnessi, kif imsemmi fl-Anness II tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 1998/416/KE tas-16 ta' Ġunju 1998[6] u għalhekk għal raġunijiet ta' ċarezza tal-leġiżlazzjoni Komunitarja, għandhom jiġu trasposti f'regolament separat aktar milli permezz ta’ emendi għar-Regolament 1967/2006 li jkopri biss il-Baħar Mediterran.

(8) Ċerti dispożizzjonijiet li jinsabu fir-Regolament (KE) Nru 1967/2006 għandhom japplikaw mhux biss fil-Baħar Mediterran imma fiż-żona sħiħa tal-GFCM. Għalhekk dawk id-dispożizzjonijiet għandhom jitħassru mir-Regolament (KE) Nru 1967/2006 u jiġu inklużi f'dan ir-Regolament.

(9) Iż-‘Żoni tas-Sajd Ristretti’ stabbiliti mir-rakkomandazzjonijiet tal-GFCM għal miżuri spazjali ta' ġestjoni huma effettivament ekwivalenti għaż-‘Żoni tas-Sajd Protetti’ kif użati fir-Regolament (KE) Nru 1967/2006.

(10) Fis-Sessjoni Annwali tagħha mit-23 sas-27 ta' Marzu 2009, il-GFCM adottat rakkomandazzjoni dwar l-istabbiliment ta' Żona tas-Sajd Ristretta fil-Golf tal-Iljuni, fuq il-bażi tal-parir xjentifiku tal-Kumitati Xjentifiku Konsultattiv (SAC), kif misjub fir-rapport tal-11-il sessjoni tiegħu (rapport tal-FAO nru 890). Huwa xieraq li din il-miżura tiġi implimentata permezz ta' sistema tal-ġestjoni tal-isforzi.

(11) Is-selettività ta' ċerti tipi ta’ rkaptu tas-sajd ma tistax tilħaq aktar minn ċertu livell fis-sajd imħallat tal-Mediterran u dak, flimkien mal-kontroll u l-limitazzjoni tal-isforz tas-sajd, huwa fundamentali biex ikun limitat l-isforz tas-sajd f'żoni fejn l-adulti ta' stokkijiet importanti jiltaqgħu sabiex ikollhom riskju baxx ta' tfixkil fir-riproduzzjoni, u għalhekk jippermetti l-isfruttament sostenibbli tagħhom. Għalhekk ta' min wieħed jirrikkmanda li l-ewwel ikun limitat l-isforz tas-sajd magħmul fiż-żona eżaminata mis-SAC għal livelli preċedenti u ma tkun permessa l-ebda żieda għal dak il-livell.

(12) Il-parir li fuqu huma bbażati l-miżuri ta' ġestjoni għandu jiddependi fuq l-użu xjentifiku ta' dejta rilevanti dwar il-kapaċità u l-attività tal-flotta, dwar l-istatus bijoloġiku ta' riżorsi sfruttati u dwar is-sitwazzjoni soċjali u ekonomika tas-sajd; din id-dejta għandha tinġabar u tiġi ppreżentata fil-ħin sabiex il-korpi sussidjarji tal-GFCM jippreparaw il-parir tagħhom.

(13) Fis-Sessjoni Annwali tal-2008, il-GFCM adottat rakkomandazzjoni dwar skema reġjonali ta' miżuri tal-Istat tal-Port biex jiġġieldu s-sajd illegali, mhux rappurtat u mhux regolat (IUU) fiż-Żona tal-GFCM. Filwaqt li r-regolament tal-Komunità dwar is-sajd IUU[7] jkopri b'mod ġenerali l-kontenut ta' din ir-rakkomandazzjoni u se jidħol fis-seħħ fl-1 ta' Jannar 2010, madankollu hemm xi aspetti bħall-frekwenza, il-kopertura u l-proċedura għall-ispezzjonijiet fil-port li għandhom bżonn ikunu msemmija f'dan ir-Regolament sabiex il-miżura tkun adattata għall-ispeċifikazzjonijiet taż-żona tal-GFCM.

(14) Il-miżuri meħtieġa għall-implimentazzjoni ta’ dan ir-Regolament għandhom jiġu adottati skont id-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tipprovdi l-proċeduri għall-eżerċizzju tas-setgħat tal-implimentazzjoni konferiti fuq il-

---

6 ĠU L 190, 4.7.1998, p. 34

7 Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1005/2008 tad-29 ta' Settembru 2008, ĠU L 286, 29.10.2008, p. 1;

Kummissjoni[8]. Sabiex ikun żgurat li miżuri addizzjonali adottati mill-GFCM li jsiru obbligatorji għall-Komunità jkunu jistgħu jiġu implimentati fil-qafas ta' żmien stipulat mill-Ftehim tal-GFCM, jistgħu jiġu adottati emendi biex jittrasponu rakkomandazzjonijiet dwar il-konservazzjoni u l-kontroll jew l-infurzar permezz tal-istess proċedura.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

TITOLU I
DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

Artikolu 1

Suġġett

Dan ir-Regolament jistipula r-regoli għall-applikazzjoni mill-Komunità tal-miżuri ta' konservazzjoni, ġestjoni, sfruttament, monitoraġġ, kummerċjalizzazzjoni u infurzar għall-prodotti tas-sajd u tal-akkwakultura kif stabbilit mill-Kummissjoni Ġenerali tas-Sajd għall-Baħar Mediterran (minn issa 'l quddiem GFCM).

Artikolu 2

Ambitu

1. Dan ir-Regolament japplika għall-attivitajiet kollha tas-sajd u l-akkwakultura kummerċjali tal-bastimenti tas-sajd tal-Komunità u taċ-ċittadini tal-Istati Membri fiż-Żona ta' Ftehim tal-GFCM.

Għandu japplika mingħajr preġudizzju għar-Regolament (KE) Nru 1967/2006.

2. B'deroga mill-paragrafu 1, id-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament ma għandhomx japplikaw għal operazzjonijiet tas-sajd imwettqa biss għal skopijiet ta' investigazzjonijiet xjentifiċi u li jsiru bil-permess u taħt l-awtorità tal-Istat Membru li l-bastiment itajjar il-bandiera tiegħu u li l-Kummissjoni u l-Istati Membri jkunu infurmati bil-quddiem li fl-ilmijiet tagħhom tkun qed titwettaq ir-riċerka. L-Istati Membri li jwettqu operazzjonijiet tas-sajd għall-finijiet ta' investigazzjonijiet xjentifiċi għandhom jinformaw lill-Kummissjoni, lill-Istati Membri li fl-ilmijiet tagħhom tkun qed titwettaq ir-riċerka, u l-STECF dwar il-qabdiet kollha minn operazzjonijiet tas-sajd bħal dawn.

Artikolu 3

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin flimkien mad-definizzjonijiet stipulati mill-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 2371/2002[9] u mill-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 1967/2006:

(a) "Żona ta' Ftehim tal-GFCM" tfisser il-Mediterran, il-Baħar l-Iswed u l-ilmijiet li jgħaqqduhom, kif imsemmija fl-Anness II tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 98/416/KE tas-16 ta' Ġunju 1998 dwar l-adeżjoni tal-Komunità Ewropea fil-Kummissjoni Ġenerali tas-Sajd għall-Baħar Mediterran.

---

[8] ĠU L 184, 17.7.1999, p. 23

[9] ĠU L 358 tal-31.12.2002, p. 59

(b) "Sforz tas-sajd" tfisser il-prodott tal-kapaċità tal-bastiment tas-sajd, kemm f'kW kif ukoll f'TG, u l-jiem fuq il-baħar

(c) "jum fuq il-baħar" tfisser kwalunkwe jum tal-kalendarju li l-bastiment huwa assenti mill-port, irrispettivament mill-ammont ta' ħin fil-jum li l-bastiment huwa prezenti f'żona;"

TITOLU II
MIŻURI TEKNIĊI

Kapitolu I
Żoni ta' Sajd Ristretti

TAQSIMA I
ŻONA TA' SAJD RISTRETTA FIL-GOLF TAL-ILJUNI

Artikolu 4

Stabbiliment ta' żona ta' sajd ristretta

Żona ta' sajd ristretta hija stabbilita fil-Lvant tal-Golf tal-Iljuni, konfinata permezz ta' linji li jgħaqdu l-koordinati ġeografiċi li ġejjin:

– 42°40'N, 4°20' E;
– 42°40'N, 5°00' E;
– 43°00'N, 4°20' E;
– 43°00'N, 5°00' E;

Artikolu 5

Sforz tas-sajd

L-isforz tas-sajd għall-istokkijiet demersali tal-bastimenti li jużaw xbieki rmunkati, konzijiet tal-qiegħ u ta' nofs il-baħar u xbieki tal-qiegħ fiż-żona ta' sajd ristretta msemmija fl-Artikolu 4 ma għandux ikun aktar mil-livell tal-isforz tas-sajd applikat fl-2008 minn kull Stat Membru f'dik iż-żona.

Artikolu 6

Sajd passat

L-Istati Membri għandhom jippreżentaw lill-Kummissjoni f'format elettroniku, sa mhux aktar tard mit-30 ta' Settembru 2009, lista tal-bastimenti li jtajru l-bandiera tagħhom li matul l-2008 kienu jistadu fiż-żona msemmija fl-Artikolu 4 u fis-subżona Ġeografika 7 tal-GFCM kif imsemmija fl-Anness I. Il-lista għandu jkollha l-isem tal-bastiment, in-numru ta' Reġistrazzjoni tal-Flotta tal-Komunità[10], il-perjodu li matulu l-bastiment kien awtorizzat jistad fiż-żona msemmija fl-Artikolu 4 u l-għadd ta' jiem li kull bastiment għamel fis-subżona Ġeografika 7 fis-sena 2008 u aktar speċifikament fiż-żona msemmija fl-Artikolu 4.

[10] kif imsemmi fl-Anness I tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 26/2004 tat-30 ta' Diċembru 2003 dwar ir-reġistru tal-flotta tas-sajd tal-Komunità.

Artikolu 7
Bastimenti awtorizzati

1. Il-bastimenti awtorizzati biex jistadu fiż-żona msemmija fl-Artikolu 4 għandhom jingħataw Permess Speċjali tas-Sajd mill-Istat Membru tagħhom skont ir-Regolament (KE) Nru 1627/94[11].

2. Il-bastimenti tas-sajd li fil-passat ma stadux fiż-żona msemmija fl-Artikolu 4 qabel il-31 ta' Diċembru 2008 ma għandhomx ikunu awtorizzati biex jistadu hemmhekk.

3. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni, sa mhux aktar tard mit-30 ta' Settembru 2009, il-leġiżlazzjoni nazzjonali fis-seħħ fil-31 ta' Diċembru 2008 dwar

   (a) il-ħin massimu ta' attività ta' sajd kuljum permess lil kull bastiment,

   (b) l-għadd massimu ta' jiem fil-ġimgħa li bastiment jista' joqgħod fuq il-baħar u jkun assenti mill-port u

   (c) l-iskedar obbligatorju ta' ħruġ u ritorn lejn il-port reġistrat tal-bastimenti tas-sajd tagħhom.

Artikolu 8
Ħarsien ta' ħabitats sensittivi

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li ż-żona msemmija fl-Artikolu 4 hija protetta mill-impatti ta' kwalunkwe attività tal-bniedem oħra li tipperikola l-konservazzjoni tal-karatteristiċi partikolari ta' dik iż-żona bħala żona fejn jinġabar il-ħut li jista' jirriproduċi.

Artikolu 9
Informazzjoni

Qabel il-31 ta' Jannar ta' kull sena, l-Istati Membri għandhom jippreżentaw lill-Kummissjoni rapport f'format elettroniku dwar l-attivitajiet tas-sajd imwettqa fiż-żona msemmija fl-Artikolu 4.

TAQSIMA II

ŻONI TA' SAJD RISTRETTI SABIEX JIĠU MĦARSA ĦABITATS SENSITTIVI TAL-BAĦAR FOND

Artikolu 10
Stabbiliment ta' żoni ta' sajd ristretti

Is-sajd bil-gangmu rmunkat u bix-xbieki tat-tkarkir tal-qiegħ għandu jkun ipprojbit fiż-żoni li ġejjin:

(a) Iż-żona tal-baħar fond ristretta għas-sajd "Lophelia reef off Capo Santa Maria di Leuca" konfinata permezz ta' linji li jgħaqqdu l-koordinati li ġejjin:

   – 39° 27.72' N, 18° 10.74' E
   – 39° 27.80' N, 18° 26.68' E
   – 39° 11.16' N, 18° 32.58' E
   – 39° 11.16' N, 18° 04.28' E;

---

[11] ĠU L 171, 6.7.1994, p. 7-13

(b) Iż-żona tal-baħar fond ristretta għas-sajd "The Nile delta area cold hydrocarbon seeps" konfinata permezz ta' linji li jgħaqqdu l-koordinati li ġejjin:

– 31° 30.00' N, 33° 10.00' E
– 31° 30.00' N, 34° 00.00' E
– 32° 00.00' N, 34° 00.00' E
– 32° 00.00' N, 33° 10.00' E;

(c) Iż-żona tal-baħar fond ristretta għas-sajd "The Eratosthemes Seamount" konfinata permezz ta' linji li jgħaqqdu l-koordinati li ġejjin:

– 33° 00.00' N, 32° 00.00' E
– 33° 00.00' N, 33° 00.00' E
– 34° 00.00' N, 33° 00.00' E
– 34° 00.00' N, 32° 00.00' E.

Artikolu 11

Ħarsien ta' ħabitats sensittivi

L-Istati Membri għandhom jiżguraw il-ħarsien tal-ħabitats sensittivi tal-baħar fond fiż-żoni msemmija fl-Artikolu 10 u b'mod partikolari għandhom jiżguraw li dawk iż-żoni huma mħarsa mill-impatti ta' kwalunkwe attività oħra ta' sajd li thedded il-konservazzjoni tal-karatteristiċi partikolari ta' dawk il-ħabitats speċifiċi.

KAPITOLU II

L-ISTABBILIMENT TA' STAĠUN MAGĦLUQ GĦAS-SAJD TAL-LAMPUKI PERMEZZ TA' TAGĦMIR BIEX JINĠEMA' L-ĦUT (FADS)

Artikolu 12

Staġun magħluq

1. Is-sajd għal-lampuki (*Coryphaena hippurus*) permezz ta' tagħmir biex jinġema' l-ħut (FADs) għandu jkun ipprojbit mill-1 ta' Jannar sal-14 ta' Awwissu ta' kull sena.

2. B'deroga mill-paragrafu 1, jekk Stat Membru jista' juri li minħabba kundizzjonijiet ta' maltemp, il-bastimenti tas-sajd li jtajru l-bandiera tiegħu ma setgħux jutilizzaw il-jiem normali tas-sajd tagħhom dak l-Istat Membru jista' jgħaddi jiem mitlufa mill-bastimenti tiegħu fis-sajd bil-FAD sal-31 ta' Jannar tas-sena ta' wara. F'dak il-każ, qabel għeluq is-sena l-Istat Membru għandu jippreżenta lill-Kummissjoni applikazzjoni għall-għadd ta' jiem li jixtieq jgħaddi għas-sena ta' wara.

3. Il-paragrafi 1 u 2 għandhom japplikaw ukoll fiż-żona ta' ġestjoni msemmija fl-Artikolu 26(1) tar-Regolament (KE) Nru 1967/2006[12].

4. L-applikazzjoni li tissemma fil-paragrafu 2 għandha tinkludi l-informazzjoni li ġejja:

   (a) rapport bid-dettalji tal-waqfien mill-attivitajiet tas-sajd rilevanti, inkluża informazzjoni meterjoloġika xierqa bħala evidenza;

   (b) l-isem tal-bastiment u n-numru ta' Reġistrazzjoni tal-Flotta tal-Komunità.

[12] ĠU L 36, 8.2.2007, p.6-30

5. Il-Kummissjoni għandha tiddeċiedi dwar l-applikazzjoni msemmija fil-paragrafu 2 fi żmien 6 ġimgħat mid-data li fiha tirċievi l-applikazzjoni u tinforma l-Istat Membru bil-miktub.

6. Il-Kummissjoni għandha tinforma lis-Segretarju Eżekuttiv tal-GFCM dwar id-deċiżjonijiet meħuda skont il-paragrafu 5. Qabel l-1 ta' Novembru ta' kull sena l-Istati Membri għandhom jibagħtu lill-Kummissjoni rapport dwar il-jiem mitlufa fis-sena ta' qabel, li jixtiequ jgħaddu għas-sena ta' wara skont il-paragrafu 2.

Artikolu 13

Permess speċjali tas-sajd

Il-bastimenti tas-sajd awtorizzati jipparteċipaw fis-sajd tal-lampuki għandhom jingħataw permess speċjali tas-sajd skont ir-Regolament (KE) Nru 1627/94 u għandhom ikunu inklużi f'lista li jkollha l-isem tal-bastiment u n-numru ta' Reġistrazzjoni tal-Flotta tal-Komunità, li għandu jingħata lill-Kummissjoni mill-Istat Membru konċernat. Irrispettivament mill-Artikolu 1(2) tar-Regolament (KE) Nru 1627/94, il-bastimenti b'anqas minn 10 metri tul totali għandu jkollhom permess speċjali tas-sajd.

Dan ir-rekwiżit għandu japplika wkoll għaż-żona ta' ġestjoni msemmija fl-Artikolu (26)1 tar-Regolament 1967/2006.

Artikolu 14

Ġbir tad-dejta

Mingħajr preġudizzju għar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 199/2008[13] l-Istati Membri għandhom jistabbilixxu sistema xierqa ta' ġbir u trattament ta' dejta tal-qbid u l-isforz tas-sajd.

L-Istati Membri għandhom jirrappurtaw lill-Kummissjoni sal-15 ta' Jannar ta' kull sena, l-għadd ta' bastimenti involuti fis-sajd, it-total tal-qabdiet li jinħattu l-art u ta' trażbordi ta' lampuki mwettqa fis-sena preċedenti mill-bastimenti tas-sajd li jtajru l-bandiera tagħhom f'kull subżona ġeografika taż-żona ta' Ftehim GFCM kif determinat fl-Anness I.

Il-Kummissjoni għandha tibgħat l-informazzjoni li tirċievi mill-Istati Membri lis-Segretarju Eżekuttiv tal-GFCM."

KAPITOLU III

IRKAPTU TAS-SAJD

Artikolu 15

Daqs minimu tal-malji fil-Baħar Mediterran

1. Ix-xbieki bil-malji djamant użati fil-baħar Mediterran skont il-punt 2 tal-Artikolu 9(3) tar-Regolament (KE) Nru 1967/2006 għal attivitajiet ta' tkarkir li jisfruttaw l-istokkijiet demersali għandu jkollhom selettività ta' daqs rikonoxxut ekwivalenti għal jew ogħla minn dak tax-xbieki bil-malji kwadri ta' 40 mm fil-manka.

2. B'deroga mill-Artikolu 8(1)(h) u mill-punt (2) tal-Artikolu 9(3) tar-Regolament (KE) Nru 1967/2006, sal-31 ta' Mejju 2010 l-Istati Membri jistgħu jkomplu jawtorizzaw lill-bastimenti tas-sajd li jtajru l-bandiera tagħhom biex jużaw malji tal-manka li

[13] ĠU L 60, 5.3.2008, p. 1.

jkunu iżgħar minn 40 mm djamant f'ċertu sajd lokali u demersali staġjonali li jisfrutta stokkijiet li ma jkunux maqsumin b'mod komuni ma' pajjiżi terzi.

3. Il-paragrafu 2 għandu japplika biss għal attivitajiet tas-sajd li huma formalment awtorizzati mill-Istati Membri skont il-liġi nazzjonali fis-seħħ fl-1 ta' Jannar 2007 u ma għandhom jinvolvu l-ebda żieda fl-isforz tas-sajd fir-rigward tas-sena 2006.

4. L-Istati Membri, qabel il-15 ta' Jannar 2010, għandhom jippreżentaw lill-Kummissjoni, u permezz tal-kanali normali għall-ipproċessar tad-dejta, il-lista tal-bastimenti awtorizzati skont il-paragrafu 2, bl-informazzjoni li ġejja:

(a) l-isem tal-bastiment u n-numru ta' Reġistrazzjoni tal-Flotta tal-Komunità;

(b) is-sajd awtorizzat li jsir minn kull wieħed mill-bastimenti definit f'termini ta' stokk(ijiet) fil-mira, iż-żona tas-sajd kif determinata fl-Anness I u l-karatteristiċi tekniċi tad-daqs tal-malja tal-irkaptu tas-sajd kalat;

(c) il-perjodu tas-sajd awtorizzat.

5. Il-Kummissjoni għandha tibgħat l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 4 lis-Segretarju Eżekuttiv tal-GFCM.

Artikolu 16

Daqs minimu tal-malji fil-Baħar l-Iswed

1. Id-daqs minimu tal-malja għax-xbieki użati għal attivitajiet tat-tkarkir li jisfruttaw l-istokkijiet demersali fil-Baħar l-Iswed għandu jkun ta' 40 mm; pannelli ta' xbieki b'malji iżgħar minn 40 mm ma għandhomx ikunu użati jew miżmuma abbord.

2. Sal-31 ta' Jannar 2012, ix-xibka msemmija fil-paragrafu 1 għandha tinbidel minn xibka b'malja kwadra tal-manka ta' 40 mm jew, fuq talba ġustifikata kif suppost ta' sid il-bastiment, għal xibka b'malja djamant ta' 50 mm li għandu jkollha selettività ta' daqs rikonoxxut ekwivalenti għal jew ogħla minn dak tax-xbieki b'malja kwadra tal-manka ta' 40 mm.

3. L-Istati Membri li l-bastimenti tas-sajd tagħhom ikunu involuti f'attivitajiet tat-tkarkir li jisfrutta l-istokkijiet demersali fil-Baħar l-Iswed għandhom jippreżentaw lill-Kummissjoni, għall-ewwel darba sal-1 ta' Ottubru 2009 u sussegwentement kull 6 xhur, il-lista ta' bastimenti tas-sajd, u l-perċentwali mill-flotta kollha nazzjonali demersali tat-tkarkir b'xibka bil-malja kwadra tal-manka ta' 40 mm jew aktar jew xbieki bil-malja djamant ta' mill-anqas 50 mm.

4. Il-Kummissjoni għandha tibgħat l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 2 lis-Segretarju Eżekuttiv tal-GFCM.

Artikolu 17

Użu ta' gangmu rmunkat u sajd bix-xbieki tat-tkarkir

L-użu ta' gangmu rmunkat u xbieki tat-tkarkir f'fond ta' aktar minn 1000m għandu jkun ipprojbit.

TITOLU III
MIŻURI TA' KONTROLL

KAPITOLU I
REĠISTRU TAL-BASTIMENTI

Artikolu 18
Reġistru ta' bastimenti awtorizzati

1. Qabel l-1 ta' Diċembru 2009 kull Stat Membru għandu jibgħat lill-Kummissjoni, permezz tal-kanali normali għall-ipproċessar tad-dejta, lista aġġornata tal-bastimenti ta' aktar minn 15-il metru tul totali li jtajru l-bandiera tiegħu u li huma rreġistrati fit-territorju tiegħu li huma awtorizzati minnu li jistadu fiż-żona tal-GFCM bil-ħruġ ta' permess tas-sajd.

2. Il-lista indikata fil-paragrafu 1 għandha tinkludi l-informazzjoni li ġejja:

   (a) in-numru tal-bastiment fir-reġistru tal-flotta tal-Komunità (CFR), u l-marki esterni kif definiti fl-Anness I għar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 26/2004 [14];

   (b) il-perjodu li għalih huwa awtorizzat għas-sajd u/jew trażbord,

   (c) l-irkaptu tas-sajd użat.

3. Il-Kummissjoni għandha tibgħat lista aġġornata lis-Segretarjat Eżekuttiv tal-GFCM qabel l-1 ta' Jannar 2010 biex dawn il-bastimenti jkunu jistgħu jiddaħħlu fir-reġistru tal-GFCM ta' bastimenti ta' aktar minn 15-il metru tul totali awtorizzati biex jistadu fiż-żona tal-Ftehim GFCM (minn issa 'l quddiem 'Reġistru tal-GFCM').

4. Kull bidla li tkun se ssir fil-lista indikata fil-paragrafu 1. għandha tiġi nnotifikata lill-Kummissjoni għat-trażmissjoni lis-Segretarjat Eżekuttiv tal-GFCM, u l-istess proċedura tapplika, minn tal-anqas 10 ijiem tax-xogħol qabel ma l-bastiment jibda l-attività tas-sajd fiż-żona tal-GFCM.

5. Il-bastimenti tas-sajd tal-Komunità b'tul totali ta' aktar minn 15-il metru, li ma jkunux imdaħħla fil-lista indikata fil-paragrafu 1 ma għandhomx jistadu, iżommu abbord, jittrażbordaw jew iħottu l-art kwalunkwe tip ta' ħut jew frott tal-baħar fiż-żona tal-GFCM.

6. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw li:

   (a) jkunu biss il-bastimenti li jtajru l-bandiera tagħhom li huma inklużi fil-lista indikata fil-paragrafu 1 u li jkollhom abbord permess tas-sajd maħruġ minnhom li jkunu awtorizzati, skont it-termini tal-permess, li jwettqu attivitajiet ta' sajd fiż-żona tal-GFCM;

   (b) l-ebda permess tas-sajd ma għandu jinħareġ lil bastimenti li jkunu wettqu sajd illegali, mhux irregolat u mhux irrapportat (sajd IUU) fiż-żona tal-GFCM jew band'oħra, sakemm is-sidien il-ġodda ma jipprovdux evidenza dokumentarja adegwata li s-sidien u l-operaturi preċedenti ma għad għandhom l-ebda interess legali, benefiċjarju jew finanzjarju fi, u ma jeżerċitaw l-ebda kontroll fuq, il-

[14] ĠU L 5, 9.1.2004, p. 25

bastimenti tagħhom, u li l-bastimenti tagħhom la jieħdu sehem u lanqas ma huma assoċjati ma’ sajd IUU;

(c) safejn huwa possibbli, il-leġiżlazzjoni nazzjonali tagħhom tipprojbixxi lis-sidien u l-operaturi tal-bastimenti li jtajru l-bandiera tagħhom li huma inklużi fil-lista indikata fil-paragrafu 1 milli jieħdu sehem jew ikunu assoċjati ma’ attivitajiet ta’ sajd fiż-żona tal-Ftehim GFCM minn bastimenti li mhumiex fir-reġistru tal-GFCM;

(d) safejn huwa possibbli, il-leġiżlazzjoni nazzjonali tkun teħtieġ li s-sidien tal-bastimenti li jtajru l-bandiera tagħhom li huma inklużi fil-lista indikata fil-paragrafu 1 ikunu ta’ nazzjonalità jew entitajiet legali tal-Istat Membru tal-bandiera;

(e) il-bastimenti tagħhom jikkonformaw mal-miżuri kollha rilevanti tal-GFCM dwar il-konservazzjoni u l-ġestjoni.

7. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri kollha meħtieġa biex jipprojbixxu s-sajd, iż-żamma abbord, it-trażbord u l-ħatt l-art ta’ ħut u frott tal-baħar maqbuda fiż-żona tal-GFCM minn bastimenti ta’ aktar minn 15-il metru tul totali li mhumiex fir-Reġistru tal-GFCM.

8. L-Istati Membri għandhom mingħajr dewmien jgħaddu lill-Kummissjoni kull informazzjoni li turi li jkun hemm raġunijiet sodi ta’ suspett li xi bastimenti ta’ aktar minn 15-il metru tul totali li mhumiex fir-reġistru tal-GFCM ikunu qed jistadu jew jittrażbordaw ħut u frott tal-baħar fiż-żona tal-Ftehim tal-GFCM.

KAPITOLU II
MIŻURI TAL-ISTAT TAL-PORT

Artikolu 19

Ambitu

Dan il-Kapitolu għandu japplika għall-bastimenti tas-sajd ta' pajjiżi terzi.

Artikolu 20

Notifika minn qabel

B'deroga mill-Artikolu 6(1) tar-Regolament (KE) Nru 1005/2008 [u l-Artikolu 1 tar-Regolament KE Nru XX/XXXX [ir-Regolament ta' implimentazzjoni rigward l-IUU]] il-perjodu għal notifika minn qabel għandu jkun ta' mill-anqas 72 siegħa qabel il-ħin stmat tal-wasla fil-port.

Artikolu 21

Spezzjonijiet fil-Port

1. Irrispettivament mill-Artikolu 9(1) tar-Regolament (KE) Nru 1005/2008 l-Istati Membri għandhom iwettqu spezzjonijiet fil-portijiet deżinjati tagħhom ta' mill-anqas 15 % tal-operazzjonijiet tal-ħatt l-art u tat-trażbord kull sena.

2. Irrispettivament mill-Artikolu 9(2) tar-Regolament (KE) Nru 1005/2008, il-bastimenti tas-sajd li jidħlu f'port ta' Stat Membru mingħajr awtorizzazzjoni minn qabel għandhom ikunu spezzjonati fil-każijiet kollha.

Artikolu 22

Proċedura ta' spezzjoni

Flimkien mar-rekwiżiti provduti fl-Artikolu 10 tar-Regolament (KE) Nru 1005/2008 l-ispezzjonijiet fil-port għandhom ikunu konformi mar-rekwiżiti stipulati fl-Anness II.

Artikolu 23

Ċħid mill-użu tal-port

1. L-Istati Membri ma għandhomx jippermettu li bastiment ta' pajjiż terz juża l-portijiet tagħhom għall-ħatt tal-ħut, it-trażbord jew l-ipproċessar ta' prodotti tal-ħut li nqabad fiż-żona tal-GFCM u għandhom jiċħdu l-aċċess għas-servizzi tal-port, inkluż, *inter alia*, servizzi ta' forniment ta' karburant jew ta' provvisti, bl-eċċezzjoni ta' każijiet ta' *force majeure* jew ta' periklu skont it-tifsira fl-Artikolu 18 tal-UNCLOS għas-servizzi strettament meħtieġa biex jirrimedjaw dawk is-sitwazzjonijiet, jekk:
   (a) il-bastiment ma jtajjarx il-bandiera ta' Parti Kontraenti tal-GFCM; jew
   (b) il-bastiment ikun inkluż minn organizzazzjoni reġjonali tal-ġestjoni tas-sajd f'lista ta' bastimenti li kienu involuti fi, inkella li appoġġaw, sajd IUU; jew
   (c) il-bastiment ma jkollux awtorizzazzjoni valida sabiex jinvolvi ruħu fis-sajd jew f'attivitajiet relatati mas-sajd fiż-żona tal-GFCM.
2. Il-paragrafu 1 għandu japplika flimkien mad-dispożizzjonijiet dwar iċ-ċħid tal-użu tal-port pprovduti mill-Artikoli 4(2) u 37(5) u (6) tar-Regolament (KE) Nru 1005/2008.
3. Fejn Stat Membru iċaħħad l-użu tal-portijiet tiegħu skont il-paragrafi 1 u 2, għandu jinnotifika mill-ewwel lill-kaptan tal-bastiment, lill-Istat li tiegħu itajjar il-bandiera, lill-Kummissjoni u lis-Segretarju Eżekuttiv tal-GFCM b'azzjoni bħal din.
4. Meta r-raġunijiet għaċ-ċħid imsemmi fil-paragrafi 1 u 2 ma jibqgħux japplikaw, l-Istat Membru għandu jirtira ċ-ċħid u jgħarraf b'dan lill-persuni nnotifikati skont il-paragrafu 3."

TITOLU IV
KOOPERAZZJONI, INFORMAZZJONI U RAPPURTAR

Artikolu 24

Koperazzjoni u informazzjoni

1. Il-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom jikkooperaw u jaqsmu l-informazzjoni mas-Segretarju Eżekuttiv tal-GFCM, b'mod partikolari billi:
   (a) jitolbu informazzjoni minn u jipprovdu informazzjoni lid-databases rilevanti;
   (b) jitolbu u jipprovdu kooperazzjoni biex jippromwovu l-implimentazzjoni effikaċi ta' dan ir-Regolament.
2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li s-sistemi nazzjonali tagħhom għall-informazzjoni marbuta mas-sajd jippermettu l-iskambju elettroniku dirett tal-informazzjoni dwar l-ispezzjonijiet mill-Istat tal-port kif jissemmew fit-Titolu III, bejniethom u s-Segretarjat tal-GFCM, billi jqisu kif xieraq ir-rekwiżiti rilevanti ta' kunfidenzjalità.

3. L-Istati Membri għandhom jieħdu miżuri biex jaqsmu mal-aġenziji nazzjonali rilevanti l-informazzjoni b'mezzi elettroniċi u biex jikkoordinaw l-attivitajiet ta' aġenziji bħal dawn fl-implimentazzjoni tal-miżuri ta' din it-Taqsima.

4. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu lista ta' punti ta' kuntatt għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, li għandhom jiġu trażmessi elettronikament, mingħajr dewmien, lill-Kummissjoni, lis-Segretarju Eżekuttiv tal-GFCM u lill-Partijiet Kontraenti tal-GFCM.

Artikolu 25

Rappurtar ta' matriċi tal-istatistika

7. L-Istati Membri għandhom jippreżentaw qabel l-1 ta' Mejju ta' kull sena lis-Segretarju Eżekuttiv tal-GFCM id-dejta tal-Kompitu 1.1, 1.2, 1.3, 1.4 u 1.5 tal-matriċi tal-istatistika tal-GFCM kif stipulat fl-Anness III.

8. L-ewwel preżentazzjoni tad-dejta tal-Kompitu 1.1, 1.2 u 1.4 għandha ssir qabel l-1 ta' Frar 2010.

9. L-ewwel preżentazzjoni tad-dejta tal-Kompitu 1.3 u 1.5 għandha ssir qabel l-1 ta' Frar 2011.

10. Għall-preżentazzjoni tad-dejta msemmija fil-paragrafu 1, l-Istati Membri għandhom jużaw is-sistema tad-dħul tad-dejta tal-GFCM jew kwalunkwe standard jew protokoll ieħor xieraq ta' preżentazzjoni tad-dejta mis-Segretarjat tal-GFCM u disponibbli fis-sit tal-internet li ġej: http://www.gfcm.org/gfcm/topic/16164.

11. L-Istati Membri għandhom javżaw lill-Kummissjoni dwar id-dejta ppreżentata abbażi ta' dan l-Artikolu.

TITOLU V
DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

Artikolu 26

Implimentazzjoni

Il-miżuri meħtieġa għall-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament, għandhom jiġu adottati skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 27(2).

Artikolu 27

Kumitat għas-sajd u l-akkwakultura

12. Il-Kummissjoni għandha tiġi megħjuna minn Kumitat għall-Ġestjoni tas-Sajd u l-Akkwakultura.

13. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, l-Artikolu 4 u 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandhom japplikaw. Il-perjodu msemmi fl-Artikolu 4(3) tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandu jkun ta' xahar wieħed.

14. Dan il-Kumitat nnifsu għandu jadotta r-regoli ta' proċedura tiegħu stess.

Artikolu 28

Proċeduri għall-emendi

Id-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament jistgħu jiġu emendati skont il-proċedura imsemmija fl-Artikolu 27(2) sabiex ir-rakkomandazzjonijiet tal-GFCM dwar il-konservazzjoni jew il-kontroll, jew l-adattamenti tekniċi għal rakkomandazzjonijiet preċedenti tal-GFCM, li jsiru obbligatorji għall-Komunità, jiġu trasposti fil-liġi Komunitarja.

L-Annessi jistgħu jiġu emendati sabiex ir-rakkomandazzjonijiet tal-GFCM jiġu trasposti skont l-istess proċedura.

Artikolu 29

Emendi għar-Regolament (KE) Nru 1967/2006

Ir-Regolament (KE) Nru 1967/2006 huwa emendat kif ġej:

(a) fl-Artikolu 4, il-paragrafu 3 għandu jitħassar;

(b) l-Artikolu 24 għandu jitħassar;

(c) fl-Artikolu 27, il-paragrafi 1 u 4 għandhom jitħassru.

Artikolu 30

Emendi għar-Regolament Nru 43/2009

Fir-Regolament (KE) Nru 43/2009, l-Artikoli 28 sa 31 u l-Annessi VII u VIII għandhom jitħassru.

Artikolu 31

Dħul fis-seħħ

Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ fl-għoxrin jum mill-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.*

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u jkun direttament applikabbli fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell,

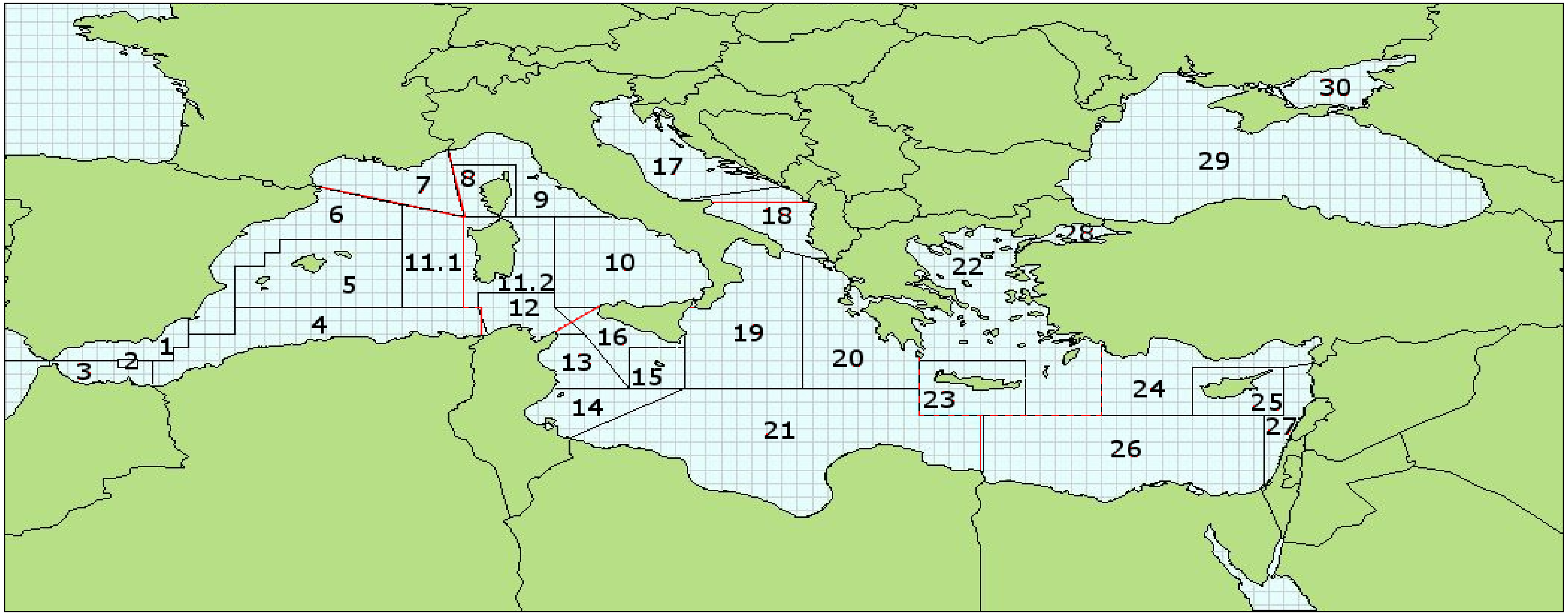
Għall-Kunsill
Il-President

ANNESS I

A) Mappa ta' Subżoni Ġeografiċi tal-GFCM (GSAs)

SUBŻONA FAO	TAQSIMIET STATISTIĊI TAL-FAO		GSAs	
TAL-PUNENT	**1.1**	IL-BALEARIĊI	**1**	It-Tramuntana tal-Baħar Alboran-
			2	Il-Gżira Alboran
			3	In-Nofsinhar tal-Baħar Alboran
			4	L-Alġerija
			5	Il-Gżejjer Baleariċi
			6	It-Tramuntana ta' Spanja
			11.1	Sardinja (il-Punent)
	1.2	Il-GOLF TAL-ILJUNI	**7**	Il-Golf tal-Iljuni
	1.3	SARDINJA	**8**	Il-Gżira ta' Korsika
			9	Il-Baħar Ligurjan u t-Tramuntana tal-Baħar Tirrenjan
			10	In-Nofsinhar tal-Baħar Tirrenjan
			11.2	Sardinja (il-Lvant)
			12	It-Tramuntana tat-Tuneżija
ĊENTRALI	**2.1**	L-ADRIJATIKU	**17**	It-Tramuntana tal-Adrijatiku
			18	In-Nofsinhar tal-Baħar Adrijatiku (parti)
	2.2	IL-JONJU	**13**	Il-Golf ta' Hamamet
			14	Il-Golf ta' Gabes
			15	Il-Gżira ta' Malta
			16	In-Nofsinhar ta' Sqallija
			18	In-Nofsinhar tal-Baħar Adrijatiku (parti)
			19	Il-Punent tal-Baħar Joniku
			20	Il-Lvant tal-Baħar Joniku
			21	In-Nofsinhar tal-Baħar Joniku
TAL-LVANT	**3.1**	L-EĠEW	**22**	Il-Baħar Eġew
			23	Il-Gżira ta' Kreta
	3.2	IL-LEVANT	**24**	It-Tramuntana tal-Levant
			25	Il-Gżira ta' Ċipru
			26	In-Nofsinhar tal-Levant
			27	Il-Levant
IL-BAĦAR L-ISWED	**4.1**	IL-MARMARA	**28**	Il-Baħar ta' Marmara
	4.2	IL-BAĦAR L-ISWED	**29**	Il-Baħar l-Iswed
	4.3	IL-BAĦAR AZOV	**30**	Il-Baħar Azov

B) Mappa ta' Subżoni Ġeografiċi tal-GFCM (GSAs) (GFCM, 2009)



— Taqsimiet Statistiċi tal-FAO (ħomor) – Subżoni Ġeografiċi tal-GFCM (suwed)

01 – It-Tramuntana tal-Baħar Alboran	07 – Il-Golf tal-Iljuni	13 – Il-Golf ta' Hamamet	19 – Il-Punent tal-Baħar Joniku	25 – Il-Gżira ta' Ċipru
02 – Il-Gżira Alboran	08 – Il-Gżira ta' Korsika	14 – Il-Golf ta' Gabes	20 – Il-Lvant tal-Baħar Joniku	26 – In-Nofsinhar tal-Levant
03 – In-Nofsinhar tal-Baħar Alboran	09 – Il-Baħar Ligurjan u t-Tramuntana tal-Baħar Tirrenjan	15 – Il-Gżira ta' Malta	21 – In-Nofsinhar tal-Baħar Joniku	27 – Il-Levant
04 – L-Alġerija	10 – In-Nofsinhar tal-Baħar Tirrenjan u l-Baħar Tirrenjan Ċentrali	16 – In-Nofsinhar ta' Sqallija	22 – Il-Baħar Eġew	28 – Il-Baħar ta' Marmara
05 – Il-Gżejjer Balearici	11.1 – Sardinja (il-Punent) 11.2 – Sardinja	17 – It-Tramuntana tal-	23 – IL-Gżira ta' Kreta	29 – Il-Baħar l-

	(il-Lvant)	Adrijatiku		Iswed
06 – It-Tramuntana ta' Spanja	12 – It-Tramuntana tat-Tuneżija	18 – In-Nofsinhar tal-Baħar Adrijatiku	24 – It-Tramuntana tal-Levant	30 –Il-Baħar Azov

C) Koordinati ġeografiċi għas-Subżoni Ġeografiċi tal-GFCM (GSAs) (GFCM, 2009)

GSAs	LIMITI	GSAs	LIMITI	GSAs	LIMITI	GSAs	LIMITI
1	Il-linja tal-Kosta 36º N 5º 36’ W 36º N 3º 20’ W 36º 05’ N 3º 20’ W 36º 05’ N 2º 40’ W 36º N 2º 40’ W 36º N 1º 30’ W 36º 30’ N 1º 30’ W 36º 30’ N 1º W 37º 36’ N 1º W	4	Il-linja tal-Kosta 36º N 2º 13’ W 36º N 1º 30’ W 36º 30’ N 1º 30’ W 36º 30’ N 1º W 37º N 1º W 37º N 0º 30’ E 38º N 0º 30’ E 38º N 8º 35’ E Il-fruntiera Alġerija-Tuneżija Il-fruntiera Marokk-Alġerija	7	Il-linja tal-Kosta 42º 26’ N 3º 09’ E 41º 20’ N 8º E Il-fruntiera Franza-l-Italja	10	Il-linja tal-Kosta (inkluża it-Tramuntana ta' Sqallija) 41º 18’ N 13º E 41º 18’ N 11º E 38º N 11º E 38º N 12º 30’ E
2	36º 05’ N 3º 20’ W 36º 05’ N 2º 40’ W 35º 45’ N 3º 20’ W 35º 45’ N 2º 40’ W	5	38º N 0º 30’ E 39º 30’ N 0º 30’ E 39º 30’ N 1º 30’ W 40º N 1º 30’ E 40º N 2º E 40º 30’ N 2º E 40º 30’ N 6º E 38º N 6º E	8	43º 15’ N 7º 38’ E 43º 15’ N 9º 45’ E 41º 18’ N 9º 45’ E 41º 20’ N 8º E 41° 18' N 8° E	11	41º 47’ N 6º E 41° 18' N 6° E 41º 18’ N 11º E 38º 30' N 11º E 38º 30' N 8º 30’ E 38º N 8º 30’ E 38º N 6º E
3	Il-linja tal-Kosta 36º N 5º 36’ W 35º 49’ N 5º 36’ W 36º N 3º 20’ W 35º 45’ N 3º 20’ W 35º 45’ N 2º 40’ W 36º N 2º 40’ W 36º N 1º 13’ W Il-fruntiera Marokk-Alġerija	6	Il-linja tal-Kosta 37º 36’ N 1º W 37º N 1º W 37º N 0º 30’ E 39º 30’ N 0º 30’ E 39º 30’ N 1º 30’ W 40º N 1º 30’ E 40º N 2º E 40º 30’ N 2º E 40º 30’ N 6º E 41º 47’ N 6º E 42º 26’ N 3º 09’ E	9	Il-linja tal-Kosta Il-fruntiera Franza-l-Italja 43º 15’ N 7º 38’ E 43º 15’ N 9º 45’ E 41º 18’ N 9º 45’ E 41º 18’ N 13º E	12	Il-linja tal-Kosta Il-fruntiera Alġerija-Tuneżija 38º N 8º 30’ E 38º 30' N 8º 30’ E 38º 30' N 11º E 38º N 11º E 37º N 12º E 37º N 11º 04’E

GSAs	LIMITI	GSAs	LIMITI	GSAs	LIMITI
13	Il-linja tal-Kosta 37º N 11º 04'E 37º N 12º E 35º N 13º 30' E 35º N 11º E	**19**	Il-linja tal-Kosta (inkluż il-Lvant ta' Sqallija) 40º 04' N 18º 29' E 37º N 15º 18' E 35º N 15º 18' E 35º N 19º 10' E 39º 58' N 19º 10' E	**25**	35º 47' N 32º E 34º N 32º E 34º N 35º E 35º 47' N 35º E
14	Il-linja tal-Kosta 35º N 11º E 35º N 15º 18' E Il-fruntiera Tuneżija-Libja	**20**	Il-linja tal-Kosta Il-fruntiera Alġerija-Greċja 39º 58' N 19º 10' E 35º N 19º 10' E 35º N 23º E 36º 30' N 23º E	**26**	Il-linja tal-Kosta Il-fruntiera Libja-Eġittu 34º N 25º 09' E 34º N 34º 13' E Il-fruntiera Eġittu-Stretta ta' Gaża
15	36º 30' N 13º 30' E 35º N 13º 30' E 35º N 15º 18' E 36º 30' N 15º 18' E	**21**	Il-linja tal-Kosta Il-fruntiera Tuneżija-Libja 35º N 15º 18' E 35º N 23º E 34º N 23º E 34º N 25º 09' E Il-fruntiera Libja-Eġittu	**27**	Il-linja tal-Kosta Il-fruntiera Eġittu-Stretta ta' Gaża 34º N 34º 13' E 34º N 35º E 35º 47' N 35º E Il-fruntiera Turkija-Sirja
16	Il-linja tal-Kosta 38º N 12º 30' E 38º N 11º E 37º N 12º E 35º N 13º 30' E 36º 30' N 13º 30' E 36º 30' N 15º 18' E 37º N 15º 18' E	**22**	Il-linja tal-Kosta 36º 30' N 23º E 36º N 23º E 36º N 26º 30' E 34º N 26º 30' E 34º N 29º E 36º 43' N 29º E	**28**	
17	Il-linja tal-Kosta 41º 55' N 15º 08' E Il-fruntiera Kroazja-Montenegro	**23**	36º N 23º E 36º N 26º 30' E 34º N 26º 30' E 34º N 23º E	**29**	
18	Il-linji tal-kosta (iż-żewġ naħat) 41º 55' N 15º 08' E 40º 04' N 18º 29' E Il-fruntiera Kroazja-Montenegro Il-fruntiera Alġerija-Greċja	**24**	Il-linja tal-Kosta 36º 43' N 29º E 34º N 29º E 34º N 32º E 35º 47' N 32º E 35º 47' N 35º E Il-fruntiera Turkija-Sirja	**30**	

"

ANNESS II

Proċeduri ta' spezzjoni fl-istat tal-port għall-bastimenti

(1) Identifikazzjoni tal-bastiment

L-ispettur(i) tal-port għandu/għandhom:

a) jivverifika(w) li d-dokumentazzjoni uffiċjali abbord tkun valida, jekk meħtieġ, permezz ta' kuntatti xierqa mal-Istat li tiegħu qed itajjar il-bandiera jew mar-reġistrazzjonijiet internazzjonali tal-bastimenti;

b) fejn hu meħtieġ, jirranġa(w) għal traduzzjoni uffiċjali tad-dokumentazzjoni;

c) jiżgura(w) ruħu/rwieħhom li l-isem, il-bandiera, kull numbru ta' identifikazzjoni estern u l-immarkar tal-bastiment (u fejn huwa disponibbli n-numru ta' identifikazzjoni tal-bastiment IMO) u kodiċi internazzjonali tar-radju huma korretti;

d) safejn huwa possibbli, jeżamina(w) jekk il-bastiment biddilx l-isem u/jew il-bandiera u, jekk iva, jagħmel/jagħmlu nota tal-isem/ismijiet u l-bandiera/bnadar preċedenti;

e) jagħmel/jagħmlu nota tal-port ta' reġistrazzjoni, l-isem u l-indirizz tas-sid (u l-operatur u s-sid benefiċjarju jekk huwa different mis-sid), l-aġent, u l-kaptan tal-bastiment, inkluż l-ID uniku tal-kumpanija u tas-sid reġistrat jekk huma disponibbli. kif ukoll;

f) jagħmel/jagħmlu nota tal-isem/ismijiet u l-indirizz(i) tas-sid(ien) preċedenti, jekk ikun hemm, matul l-aħħar ħames snin.

(2) L-awtorizzazzjoni(jiet)

L-ispettur(i) tal-port għandu/għandhom jivverfika(w) li l-awtorizzazzjoni(jiet) biex jistad jew iġorr il-ħut u l-prodotti tal-ħut huwa/huma kompatibbli mal-informazzjoni miksuba skont il-paragrafu 1 u jeżamina(w) it-tul tal-awtorizzazzjoni(jiet) u l-applikazzjoni tagħha/tagħhom għaż-żoni, l-ispeċijiet u l-irkaptu tas-sajd.

(3) Dokumenti oħra

L-ispettur(i) tal-port għandu/għandhom jeżamina(w) id-dokumentazzjoni rilevanti kollha, inklużi d-dokumenti f'format elettroniku. Id-dokumentazzjoni rilevanti tista' tinkludi ġurnali ta' abbord, b'mod partikolari l-ġurnal ta' abbord dwar is-sajd, kif ukoll lista tal-ekwipaġġ, pjanijiet ta' stivar u diżinji jew deskrizzjonijiet tal-istivi tal-ħut jekk ikunu disponibbli. Stivi jew postijiet bħal dawn jistgħu jiġu spezzjonati sabiex issir il-verifika ta' jekk id-daqs u l-kompożizzjoni tagħhom jikkorrispondux ma' dawn id-diżinji u jekk l-istivar huwiex skont il-pjanijiet ta' stivar. Fejn ikun xieraq, din id-dokumentazzjoni għandha tinkludi d-dokumenti tal-qbid jew id-dokumenti tal-kummerċ maħruġa minn kwalunkwe organizzazzjoni reġjonali tal-ġestjoni tas-sajd.

(4) Irkaptu tas-sajd

a) L-ispettur(i) tal-port għandu/għandhom jivverifika(w) li l-irkaptu tas-sajd abbord huwa f'konformità mal-kundizzjonijiet tal-awtorizzazzjoni(jiet). L-irkaptu jista' wkoll jiġi ċċekjat sabiex ikun żgurat li l-karatteristiċi bħal, *inter alia*, id-daqs(ijiet) tal-malja (u strumenti possibbli), it-tul tax-xbieki, id-daqsijiet tas-snanar ikunu konformi mar-regolamenti applikabbli u li l-marki ta'

identifikazzjoni tal-irkaptu jikkorrispondu ma' dawk awtorizzati għall-bastiment.

b) L-ispettur(i) tal-port jista'/jistgħu wkoll ifittex/ifittxu fil-bastiment għal kwalunkwe rkaptu tas-sajd stivat li ma jidhirx u għal irkaptu tas-sajd li b'xi mod ieħor ikun illegali.

(5) Ħut u prodotti tas-sajd

(a) L-ispettur(i) tal-port għandu/għandhom, sa fejn huwa l-aktar possibbli, jeżamina(w) jekk il-ħut u l-prodotti tal-ħut abbord kinux maħsuda skont il-kundizzjonijiet stipulati mill-awtorizzazzjoni(jiet) applikabbli. Meta jagħmel/jagħmlu dan, l-ispettur(i) tal-port għandu/għandhom jeżamina(w) il-ġurnal ta' abbord tas-sajd, ir-rapporti preżentati, inklużi dawk trażmessi minn sistema ta' monitoraġġ tal-bastiment (VMS), kif xieraq.

(b) Sabiex ikunu determinati l-kwantitajiet u l-ispeċijiet abbord, l-ispettur(i) tal-port jista'/jistgħu jeżamina(w) il-ħut fl-istiva jew matul il-ħatt. Meta jagħmel/jagħmlu dan, l-ispettur(i) tal-port jista'/jistgħu jiftaħ/jiftħu l-kaxxi tal-kartun fejn il-ħut ikun ippakkjat minn qabel u jċaqlaq/jċaqilqu l-ħut jew il-kaxxi tal-kartun biex jiżgura(w) l-integrità tal-istivi tal-ħut.

(c) Jekk il-bastiment ikun qed iħott, l-ispettur(i) tal-port jista'/jistgħu jivverifika(w) l-ispeċijiet u l-kwantitajiet li jkunu nħattu. Verifika bħal din tista' tinkludi t-tip ta' prodott, il-piż ħaj (il-kwantitajiet determinati mill-ġurnal ta' abbord) u l-fattur ta' konverżjoni użat għal kalkolu ta' piż ipproċessat għal piż ħaj. L-ispettur(i) tal-port jista'/jistgħu wkoll jeżamina(w) kull kwantità possibbli li tinżamm abbord.

(d) L-ispettur(i) tal-port jista'/jistgħu jeżamina(w) il-kwantità u l-kompożizzjoni tal-qabdiet kollha abbord, inkluż permezz ta' kampjuni.

(6) Verifika ta' sajd IUU

Japplika l-Artikolu 11 tar-Regolament 1005/2008.

(7) Rapport

L-ispettur għandu jipprepara u jiffirma rapport bil-miktub wara li jlesti l-ispezzjoni u jagħti kopja lill-kaptan tal-bastiment.

(8) Riżultati tal-Ispezzjonijiet tal-Istat tal-Port

Ir-riżultati tal-ispezzjonijiet tal-Istat tal-port għandhom jinkludu mill-anqas l-informazzjoni li ġejja:

- 1. Referenzi tal-ispezzjoni
  - L-awtorità tal-ispezzjonar (isem l-awtorità tal-ispezzjonar jew il-korp alternat nominat mill-awtorità);
  - L-isem tal-ispettur;
  - Id-data u l-post tal-ispezzjoni;
  - Il-port tal-ispezzjoni (il-post fejn il-bastiment huwa spezzjonat); kif ukoll
  - Id-data (id-data meta jitlesta r-rapport).

- 2. Identifikazzjoni tal-bastiment
  - L-isem tal-bastiment;

- It-tip ta' bastiment;
- It-tip ta’ rkaptu;
- In-numru ta' identifikazzjoni estern (numru ta' mal-ġenb tal-bastiment) u n-numru IMO (jekk ikun disponibbli) jew numru ieħor kif xieraq;
- Il-kodiċi Internazzjonali tar-Radju;
- In-numru-I MMS (numru ta' identità tas-Servizzi Mobbli Marittimi), jekk hu disponibbli;
- L-Istat tal-bandiera (Stat fejn il-bastiment huwa rreġistrat);
- L-isem/ismijiet u l-bandiera/bnadar preċedenti, jekk hemm;
- Il-port tal-bażi (il-port fejn il-bastiment huwa rreġistrat) u l-portijiet fejn kien isorġi qabel;
- Is-sid tal-bastiment (l-isem, l-indirizz, il-kuntatt tas-sid tal-bastiment);
- Is-sid benefiċjarju tal-bastiment jekk huwa differenti mis-sid tal-bastiment (l-isem, l-indirizz,
- il-Kuntatt);
- L-operatur tal-bastiment responsabbli għall-użu tal-bastiment jekk huwa differenti minn sid il-bastiment (l-isem, l-indirizz, il-kuntatt);
- L-aġent tal-bastiment (l-isem, l-indirizz, il-kuntatt);
- L-isem/ismijiet u l-indirizz(i) tas-sid(ien) preċedenti, jekk hemm;
- L-isem, in-nazzjonalità u l-kwalifikazzjonijiet marittimi tal-kaptan u tal-kaptan tas-sajd;
- Il-lista tal-ekwipaġġ.

- 3. Awtorizzazzjonijiet tas-sajd (liċenzji/permessi)
  - L-awtorizzazzjoni(jiet) tal-bastimenti biex jistadu jew iġorru l-ħut jew prodotti tal-ħut;
  - L-Istat(i) li ħareġ/ħarġu l-awtorizzazzjoni(jiet);
  - It-termini tal-awtorizzazzjoni(jiet), inklużi ż-żoni u t-tul;
  - L-organizzazzjoni reġjonali tal-ġestjoni tas-sajd rilevanti;
  - Iż-żoni, l-ambitu u t-tul tal-awtorizzazzjoni(jiet);
  - Id-dettalji tal-allokazzjoni awtorizzata - kwota, sforz jew ieħor;
  - L-ispeċijiet, il-qbid inċidentali u l-irkaptu tas-sajd awtorizzati; kif ukoll
  - Ir-reġistrazzjonijiet u d-dokumenti tat-trażbord (fejn applikabbli).

- 4. Informazzjoni dwar il-vjaġġ tas-sajd
  - Id-data, il-ħin, iż-żona u l-post fejn beda l-vjaġġ tas-sajd kurrenti;
  - Iż-żoni fejn mar il-bastiment (id-dħul u l-ħruġ minn żoni differenti);
  - L-attivitajiet ta' trażbord fuq il-baħar (id-data, l-ispeċijiet, il-post, il-kwantità ta' ħut trażbordat);
  - L-aħħar port fejn kien il-bastiment; kif ukoll
  - Id-data u l-ħin fejn intemm il-vjaġġ tas-sajd kurrenti;
  - Il-port li jmiss li l-bastiment beħsiebu jżur, kif xieraq.

- 5. Riżultat tal-ispezzjoni tal-qabda
  - Il-bidu u t-tmiem tal-ħatt (il-ħinijiet u d-data);
  - L-ispeċijiet tal-ħut;
  - It-tip ta’ prodott;
  - Il-piż ħaj (il-kwantitajiet determinati mill-ġurnal ta' abbord);

– Il-fattur ta' konverżjoni rilevanti;
– Il-piż proċessat (il-kwantitajiet li nħattu skont l-ispeċi u l-preżentazzjoni);
– Il-piż ħaj ekwivalenti (il-kwantitajiet li nħattu f'piż ħaj ekwivalenti, bħala "Piż tal-prodott multiplikat mill-fattur ta' konverżjoni"); kif ukoll
– Id-destinazzjoni ppjanata għall-ħut u l-prodotti tal-ħut spezzjonati;
– Il-kwantità u l-ispeċijiet tal-ħut miżmuma abbord, jekk hemm.

- 6. Riżultati tal-ispezzjoni tal-irkaptu

  – Id-dettalji tat-tipi ta' rkaptu.

- 7. Konklużjonijiet

  – Il-konklużjonijiet tal-ispezzjoni inklużi l-identifikazzjoni ta' vjolazzjonijiet maħsuba li seħħu u referenza għar-regoli u l-miżuri rilevanti. Evidenza bħal din għandha tkun mehmuża mar-rapport tal-ispezzjoni.

ANNESS III

A) Segmentazzjoni tal-Flotta tal-GFCM/SAC

<table>
<tr><th>Gruppi</th><th><6 metri</th><th>6-12 metru</th><th>12-24 metru</th><th>Aktar minn 24 metru</th></tr>
<tr><td>1. Bastimenti polivalenti ta' skala żgħira mingħajr magna</td><td colspan="2">A</td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>2. Bastimenti polivalenti ta' skala żgħira bil-magna</td><td>B</td><td>C</td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>3. Bastiment tat-tkarkir</td><td></td><td>D</td><td>E</td><td>F</td></tr>
<tr><td>4. Bastimenti tas-sajd bil-purse seines</td><td></td><td>G</td><td colspan="2">H</td></tr>
<tr><td>5. Bastimenti li jistadu bil-konzijiet</td><td></td><td colspan="3">I</td></tr>
<tr><td>6. Bastimenti tat-tkarkir pelaġiku</td><td></td><td colspan="3">J</td></tr>
<tr><td>7. Bastimenti li jistadu għat-tonn bit-tartarun</td><td></td><td></td><td colspan="2">K</td></tr>
<tr><td>8. Bastimenti bil-gangmu</td><td></td><td colspan="2">L</td><td></td></tr>
<tr><td>9. Bastimenti polivalenti</td><td></td><td></td><td colspan="2">M</td></tr>
</table>

Deskrizzjoni tas-setturi

A Bastimenti polivalenti ta' skala żgħira mingħajr magna – Il-bastimenti kollha ta' anqas minn 12-il metru tul (LOA), mingħajr magna (bir-riħ jew bil-propulsjoni).

B Bastimenti polivalenti ta' skala żgħira bil-magna ta' anqas minn 6 metri – Il-bastimenti kollha ta' anqas minn 6 metri tul (LOA), bil-magna.

C Bastimenti polivalenti ta' skala żgħira bejn is-6 u t-12-il metru – Il-bastimenti kollha bejn is-6 u t-12-il metru tul (LOA), bil-magna, li jużaw irkapti differenti matul is-sena mingħajr predominanza ċara ta' wieħed minnhom jew li jużaw irkaptu li mhux ikkunsidrat f'din il-klassifikazzjoni.

D Bastimenti tat-tkarkir ta' anqas minn 12-il metru – Il-bastimenti kollha ta' anqas minn 12-il metru tul (LOA), li jallokkaw aktar minn 50 fil-mija tal-isforz tagħhom għat-tkarkir demersali.

E Bastimenti tat-tkarkir bejn it-12 u l-24 metru – Il-bastimenti kollha bejn it-12 u l-24 metru tul (LOA), li jallokaw aktar minn 50 fil-mija tal-isforz tagħhom għat-tkarkir demersali.

F Bastimenti tat-tkarkir itwal minn 24 metru – Il-bastimenti kollha ta' aktar minn 24 metru tul (LOA), li jallokaw aktar minn 50 fil-mija tal-isforz tagħhom għat-tkarkir demersali.

G Bastimenti tas-sajd bil-purse seines bejn is-6 u t-12-il metru – Il-bastimenti kollha bejn is-6 u t-12-il metru tul (LOA), li jallokaw aktar minn 50 fil-mija tal-isforz tagħhom għall-operazzjoni bil-purse seine.

H Bastimenti tas-sajd bil-purse seines itwal minn 12-il metru – Il-bastimenti kollha ta' aktar minn 12-il metru tul (LOA), li jallokaw aktar minn 50 fil-mija tal-isforz tagħhom għas-sajd bil-purse seine, minbarra dawk li jistadu għat-tonn bit-tartarun matul kwalunkwe żmien tas-sena.

I Bastimenti itwal minn 6 metri li jistadu bil-konzijiet – Il-bastimenti kollha ta' aktar minn 6 metri tul (LOA), li jallokaw aktar minn 50 fil-mija tal-isforz tagħhom għas-sajd bil-konz.

J Bastimenti tat-tkarkir pelaġiku itwal minn 6 metri – Il-bastimenti kollha ta' aktar minn 6 metri tul (LOA), li jallokaw aktar minn 50 fil-mija tal-isforz tagħhom għat-tkarkir pelaġiku.

K Bastimenti li jistadu għat-tonn bit-tartarun – Il-bastimenti kollha li jistadu għat-tonn bit-tartarun għal kwalunkwe tul ta' żmien matul is-sena.

L Bastimenti bil-gangmu itwal minn 6 metri – Il-bastimenti kollha ta' aktar minn 6 metri tul (LOA), li jallokaw aktar minn 50 fil-mija tal-isforz tagħhom għat-tħaddim tal-karrakka tal-ħama.

M Bastimenti polivalenti itwal minn 12-il metru – Il-bastimenti kollha aktar minn 12-il metru tul (LOA), li jużaw irkapti differenti matul is-sena mingħajr predominanza ċara ta' wieħed minnhom jew li jużaw irkaptu li mhux ikkunsidrat f'din il-klassifikazzjoni.

Nota: Iċ-ċelloli kollha huma miftuħa għall-ġbir tal-informazzjoni. Iċ-ċelloli li jitħallew vojta fit-tabella t'hawn fuq jitqiesu li x'aktarx ma għandhomx popolazzjoni sinifikanti. Madankollu, jekk ikun meħtieġ, huwa rrakkomandat li l-informazzjoni ta' "ċellola vojta" tingħaqad mal-aktar "ċellola blu" xierqa li tkun biswitha.

B) Tabella dwar il-kejl tal-isforz tas-sajd[15]

Irkaptu	Għadd u qies	Kapaċità	Attività	Sforz Nominali[16]
Sajd bil-gangmu (għall-molluski)	Ħalq miftuħ, wisa' tal-ħalq	TG	Ħin tas-sajd	Superfiċje tal-qiegħ fejn sar sajd bil-gangmu[17]
Tkarkir (inkluż is-sajd bil-gangmu għall-ħut ċatt)	Tip ta' tkarkir (pelaġiku, tal-qiegħ) TG u/jew GRT Qawwa tal-magna Daqs tal-malja Daqs tax-xibka (wisa' tal-ħalq) Veloċità	TG	Ħin tas-sajd	TG*jiem TG*sigħat KW*jiem
Purse Seine	Tul u kemm taqa' 'l isfel ix-xibka TG Qawwa tad-dawl Għadd ta' dgħajjes żgħar	TG Tul u kemm taqa' 'l isfel ix-xibka	Ħin tat-tfittix Sett	TG * Settijiet tas-sajd[16] Tul tax-xibka * settijiet tas-sajd
Xbieki	Tip tax-xibka (pereżempju parit, għeżula, eċċ.) Tul tax-xibka (użat fir-regolamenti) TG Superfiċje tax-xibka Daqs tal-malja	Tul u kemm taqa' 'l isfel ix-xibka	Ħin tas-sajd	Tul tax-xibka * jiem Superfiċje * jiem

15 Jirreferi għall-isforz nominali.

16 Għandu jkun riferit għal żona partikolari (li tindika is-superfiċje) sabiex tkun stmata l-intensità tas-sajd (sforz • km^2) u biex jirrelata l-isforz lill-komunitajiet sfruttati.

17 Il-kejl tal-isforz li ma jinkludix attività ta' żmien għandu jkun riferit bħala perjodu ta' żmien (jiġifieri bis-sena).

Konzijiet	Għadd ta' snanar TG Għadd ta' unitajiet ta' konzijiet Karatteristiċi tas-snanar Lixka	Għadd ta' snanar Għadd ta' unitajiet ta' konzijiet	Ħin tas-sajd	Għadd ta' snanar * sigħat Għadd ta' snanar * jiem Għadd ta' unitajiet ta' konzijiet * jiem/sigħat
Nases	TG	Għadd ta' Nases	Ħin tas-sajd	Għadd ta' nases * jiem
Purse seine/FADs	Għadd ta’ FADs		Għadd ta' vjaġġi	Għadd ta’ FADs * Għadd ta’ vjaġġi

C) Kompitu 1 tal-GFCM – Unitajiet Operazzjonali

GFCM Task 1:

GSA or other (specify): ________

	Fleet Segment		No. of vessels	01 Surrounding Nets	02 Seine Nets	03 Trawls	04 Dredges	05 Lift Nets	06 Falling Gear	07 Gillnets and Entangling Nets	08 Traps	09 Hooks and Lines	10 Grappling and Wounding	11 Harvesting Machines	20 Miscellaneous Gear	25 Recreational Fishing Gear	98 Other Gear	99 Gear Not Known or Not Specified
A	Polyvalent Small-scale vessels without engine	≤ 12																
B	Polyvalent small-scale vessels with engine	< 6																
C	Polyvalent small-scale vessels with engine	6 - 12																
D	Trawlers	≤ 12																
E	Trawlers	12 - 24																
F	Trawlers	> 24																
G	Purse Seiners	6 - 12																
H	Purse Seiners	> 12																
I	Long liners	> 12																
J	Pelagic Trawlers	> 6																
K	Tuna Seiners	> 12																
L	Dredgers	> 6																
M	Polyvalent vessels	> 12																

Fishing Gear Classes: National / Regional

Task 1.1 – Fleet and area variables
Vessel number
Capacity

Task 1.3 – Economic components variables
Gross Tonnage
Horse Power
Employment
Salary Share %
Landing weight
Landing value
Vessel value of total fleet
Fishing days/year per vessel
Fishing hours/day per vessel
Cost of fishing/day per vessel
Yearly fixed costs per vessel

Task 1.2 – Main resource and activity components variables per OU
Operational Unit code
Activity
Fishing gear
Target species
Main associated species
Fishing period
Vessels No.
Areas

Task 1.4 – Effort variables
Catch / Landing
Effort measure
CPUE / LPUE
Discard
Bycatch

Task 1.5 – Provisional biological parameters
Length range of captured species
Length Average
Sex
Maturity
Biological reference points